



# **DIDACTIC REGULATION**

## **MODERN LANGUAGES AND LITERATURE AND INTER-CULTURAL TRANSLATION**

**Degree Class LM 37  
Faculty of Letters**

Index

<b>Didactic Regulations</b>	p. 22
<b>Purposes and Didactic Rules</b>	p. 3
<b>Operative Rules</b>	p. 10
<b>Transitional and Final Rules</b>	p. 11
<b>Attachments</b>	p. 11

## DIDACTIC REGULATION FOR THE MASTER'S DEGREE COURSE IN MODERN LANGUAGES AND LITERATURE AND INTER-CULTURAL TRANSLATION

### Introduction and area of competence

1. The present Regulation shall regulate the didactic organization of the Master's Degree Course in MODERN LANGUAGES AND LITERATURE AND INTER-CULTURAL TRANSLATION LM-37 and, in particular, shall determine the elements required in the art. 12 of DM 270/04.
2. The present didactic Regulation of the Master's Degree Course in MODERN LANGUAGES AND LITERATURE AND INTER-CULTURAL TRANSLATION LM-37, pursuant to the Didactic Regulation of the University, shall be approved by the competent didactic structure by majority and shall be approved by the Technical-Supervisory Committee.

### I: PURPOSES AND DIDACTIC RULES

#### Art. 1 – Introduction

1. The Degree Course in LANGUAGES AND MODERN LITERATURES (hereinafter referred to as DC) belongs to the Degree Class LM-37 as provided for in D.M. 270/2004.
2. The administrative authorities of the DC shall be the Coordinator (hereinafter referred to as CCdL), the Council of the DC and the Commission for the Didactic Coordination (CCD):
  - a. The Coordinator, a teacher appointed by decision of the Technical-Supervisory Committee and shall hold a coordinating function;
  - b. The Commission for the Didactic Coordination, with the purpose of promoting and verifying the quality and the unity of the teachings of the DC.
  - c. The Council of the DC shall be comprised of teachers who are entitled to at least one teaching;
3. The didactic rules of the DC in LANGUAGES AND MODERN LITERATURES along with its general framework of formative activities, shall be reported in the attachment forming part of the present Regulation (Attachments 1-4).
4. The present Regulation, pursuant to the academic Didactic Regulation, and to the other didactic regulations, shall regulate the didactic organization of the Degree Course on the elements which were not defined in the aforementioned Regulations.

#### Art. 2 - Structure of the Degree Course

1. The DC belongs to the Faculty of Literature.
2. The DC is organized into two years, provides for the acquisition of 120 CFU (CFU) and aims to provide theoretical and methodological basis for a specialist competence in the characterizing disciplines (first year), and a good competency in the professionalizing activities (second year and final dissertation).
3. The didactic rules of the Master's Degree Course, along with its general reference framework of formative activities, the CFU assigned to each formative activity, drawn up according to a framework defined by ministerial decree and with due regard for the requirements of ANVUR, are contained in **Attachment 1**, which forms an integral part of the present Regulation.
4. The course of study in LANGUAGES AND MODERN LITERATURES includes formative activities groups in the following typologies:
  - a. Basic Activities;
  - b. Characterizing Activities;
  - c. Supplementary Activities;

- d. Optional Activities;
- e. Formative Activities related to the Final Dissertation;
- f. Activities related to the internship

5. The course profiles of each formative activities shall be available on the website of the University, at the following “search for a member of the teaching staff” <https://www.uniecampus.it/en/students/search-for-a-member-of-teaching-staff/>

### Art. 3 - Specific formative objectives and description of the educational path

1. The Master’s Degree Course in Languages and Modern Literatures provides for the development of advanced technology in the area of literary history with regard to the chosen linguistic areas. To this end the students shall develop analytical and critical skills, as well as the ability the ability to express themselves in written and oral form, apply them in a cultural and intercultural dynamic. The attainment of the aforementioned objectives shall be ensured by the use of inter-media instruments, so as to present constantly updated and actual perspectives. From a linguistic point of view, the didactics shall pay particular attention to the development of active and passive linguistic competencies, providing for the education needed for the attainment of the C2 level, subject to the parameters of the Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. The study of the languages shall be applied to the analysis of literal and cultural contexts, to the evaluation of the linguistic dynamics from a historical and comparative point of view, to the development of translation abilities, with particular attention to the theoretical themes and to the evolution of the translation studies. The students shall reach said purposes through online lessons, workshops, seminars and audiovisual material. The verification of the results of the learning pathway shall be carried out through a continuous monitoring during the implementation of the courses, as well as through written and/or oral examinations.

During the first year of the course the students shall develop knowledge of two of the following languages: English (L-LIN/12), French (L-LIN/04), Spanish (L-LIN/07) and German (L-LIN/14), along with the respective literatures (L-LIN/10, L-LIN/03, L-LIN/05, L-LIN/13); with the possibility to integrate their knowledge with subjects such as Modern History (M-STO/02), Contemporary History (M-STO/04) and Cultural Anthropology (M-DEA/01). The students shall have the opportunity to deepen their linguistic and literary competencies also during the second years, with subjects such as Italian Linguistics (L-FIL-LET/12) and Italian Linguistics (L-FIL-LET/10), German Philology (L-FIL-LET/15) and Romance Philology and Linguistics (L-FIL-LET/09), depending on the learning pathway. During the second year shall be implemented teachings such as Glottology and Linguistics (L-LIN/01), Literary Criticism and Comparative Literature (L-FIL-LET/14).

Subject to the natural distribution of consecutive course years, in order to access a Literature exam, the students shall pass the exam of the relative language (this is a scheme of the rule: first Language and Translation n+1 , then Literature n+1).

- 2. The present Regulation shall be completed with three attachments annually predisposed by the DC:
  - a. In **Attachment 1** shall be indicated the general framework of the formative activities;
  - b. In **Attachment 2** shall be indicated the formative activities proposed along with the list of the teaching courses and the study plan;
  - c. In **Attachment 3** shall be indicated the regulation on internships;
  - d. In **Attachment 4** shall be indicated the regulation of the Faculty of Letters for the Final Dissertation.

3. All the information required by the current legislation such as the formative objectives of the course of study and the activated formative activities, the list of the teachers involved in the DC, shall be published on the University website and on the Course Profile.
4. The programmes of the courses and the other formative activities, as well as the calendar of the exams shall be announced before the beginning of the academic year.
5. The formative activities, autonomously chosen by the student, provided for in Article 2 paragraph 4, letter c, shall be selected among the teachings indicated in **Attachment 2**, and shall not be submitted for the approval of the council of the Degree Course.
6. For all the matters related to their academic career and their study plans, the students shall turn to the orientation tutor assigned to them, also known as tutor on-line (TOL). The Degree Course, in fact, shall offer an ongoing orientation and tutoring service which avails itself of the assistance of tutors selected by the University and operating in conjunction with the coordinator and the Council of the Course of Study.
7. There are no planned preparatory activities with regard to the education path.
8. The Plan of Study provides for the implementation of an internship period, aimed at the comprehension of the link between theory, professional practice and the learning of practical-methodological procedures attributable to the cultural-scientific area of interest of the Degree Course (See Attachment 3).

#### Art. 4 - Learning Results

The graduates of the DC shall possess the following abilities:

**Knowledge and comprehension** The graduates of the DC shall demonstrate remarkable scientific-disciplinary knowledge as well as the ability to analyze critically literary texts with regard to their linguistic, historic-artistic and cultural contexts. The main purpose is that of enabling the students to develop methodological knowledge on the language forming part of the learning pathway and on the respective literatures. The characterizing objective is that of developing an in-depth knowledge on the forms of language, techniques of communication and of translation; the ability to understand the link between modern letters and the ancient world shall be granted through the study of some significant aspects of the classical civilization; the students shall also develop specific literary competencies through the study of literary criticism.

**Applying knowledge and comprehension.** The graduates in Languages and Modern Literatures shall develop the ability to apply the acquired theoretical knowledge, with regard to the different linguistic contexts and cultures provided for in the learning pathway. The students shall acquire the aforementioned abilities through online lectures, workshops dedicated to literature, language and inter-culture. The acquisition of said abilities shall be evaluated through different forms of verification, such as oral/written examinations and the final dissertation.

**Making judgements.** The graduates in Languages and Modern Literatures shall develop critical thought and autonomous judgement on various aspects of the subject matter, based on theoretical knowledge and on current research results. The students shall acquire said abilities thanks to the basic didactic activities, which, along with the supplementary and optional activities, shall provide a comparison between different approaches and theoretical perspectives.

**Communication Skills.** For the graduates in Languages and Modern Literatures shall acquire communicative and linguistic abilities is fundamental, with regard both to professionals and to public institutions. The graduates shall also be able to consult bibliographic sources in at least two languages of the European Union other than Italian, with particular reference to the principal sectors of literature, linguistics, communication and translation. The communication abilities, shall be verified through oral/written exams

and through the final dissertation.

**Learning Abilities.** The students shall also develop the ability to reflect on the subjects of study. In order to promote the acquisition of said abilities the teachers, during the course, shall provide indications, suggestions and feedbacks on the contents of the course operating a constant monitoring. The acquisition of said knowledge shall be completed with the ability to use IT instruments (online libraries, databases, software), aimed at the study of the subject matters. The acquisition of said abilities shall be evaluated through the internship, through the results of individual study and through the final dissertation.

#### Art. 5 - Professional figures, sources of employment and education prospects

1. The DC aims at providing a solid linguistic and literary culture, training intellectual figures able to operate in various sectors such as research, diffusion of cultural products (interpreters and translators, Linguists and Philologists, Writers and Poets, etc.), as well as professional figures operating in public and private sectors (publishing, cultural information, publicity, tourism etc.).

#### Art. 6 – Admission and enrolment

The verification of the knowledge required for the entrance to the degree courses is mandatory as a result of DM 270/2004.

1. Knowledge and Competencies. The students wishing to enrol to any Master's Degree belonging to the LM 37 class shall document their proficiency in at least one European language other than Italian, also with reference to the lexicons of different disciplines, and shall demonstrate knowledge in the different subject matters provided for in the learning pathway. Said knowledge shall constitute an essential background for a productive specialization.

2. Requirements. Shall be admitted to the Degree Course all the students with a Bachelor's Degree in the following classes:

A) Pursuant to D.M. 270/04: L-1 CULTURAL HERITAGE L-3 FIGURATIVE ARTS, FASHION, AND PERFORMING L-5 PHILOSOPHY L-6 GEOGRAPHY L-10 LETTERS L-11 LANGUAGES AND MODERN CULTURES L-12 LINGUISTIC MEDIATION L-42 HISTORY;

B) Pursuant to D.M. 509/99: Class 5 - Letters Class 11 – Modern Languages and Cultures Class 13 – Sciences of Cultural Heritage Class 23 – Sciences and Technology of Figurative Arts, Fashion and Performing Arts Class 29 - Philosophy Class 30 – Geographic Sciences Class 38 – History;

C) Shall also be admitted the students who attained an old system degree (four-year degree) in Letters, Languages, Philosophy, History. The graduates in one of the aforementioned Degree Courses shall have passed three exams (equivalent to three annual language courses) respectively in the first and second language that they have chosen for their learning pathway (FRENCH, ENGLISH, SPANISH, GERMAN = L-LIN/04, L-LIN/12, L-LIN/07, L-LIN/14) equivalent to 24/30 CFU for each language; they also shall have passed three exams in the literatures of the first and second language (L-LIN/03, L-LIN/10, L-LIN/05, L-LIN/13) equivalent to 18/24 CFU for each literature. The students shall also have acquired a total of 12 CFU in the following SSD: L-LIN/01; L-LIN/02; M-STO/02, M-STO/04.

3. Without prejudice to the curricular requirements, for the purpose of the admission to the Master's Degree Course the students shall take an oral exam for the assessment of their personal preparation. In that respect the DC shall identify a dedicated evaluation committee.

4. Shall also be admitted all the students with an equivalent Degree attained abroad, deemed appropriate according to the current legislation.

5. Eventual formative credits related to a foreign European language shall be recognized subject to the submission of the related certification.

6. For the linguistic certification the University shall recognize credits exclusively for LANGUAGE AND TRANSLATION 4 (equivalent to 12 CFU), and only IF THE LANGUAGE CERTIFIED IS REGARDED AS A

SECOND LANGUAGE IN THE STUDENT'S LEARNING PATHWAY. The recognized certifications are the following:

- for the French Language: DALF C1 certificate, issued by Paris-Sorbonne C1 (issued at most three years before the date of submission to eCampus)
- for the Spanish Language: Diploma de Español nivel C1 issued by Instituto Cervantes (issued at most three years before the date of submission to eCampus)
- for the German Language: Goethe Institut (Goethe-Zertifikat C1, Prüfung Wirtschafts-deutsch International (PWD)), ÖSD (C1 Oberstufe Deutsch), TELC (telc Deutsch C1, telc Hochschule C1), Kultusministerkonferenz (Deutsches Sprachdiplom Zweite (DSD - C1) (issued at most two years before the date of submission to eCampus)
- for the English Language: Cambridge English Advanced certificate (CAE), IELTS (7-8), TOEFL iBT (110-120) (issued at most three years before the date of submission to eCampus).

7. A dedicated evaluation committee shall decide on the acceptance of certificates issued by other institutions, using the list of institutions for the certification of linguistic-communication communication provided by the MIUR (Directorial Decree AOODGAI/10899 of 12 July 2012 and subsequent updates) as a guideline.

8. The recognition of the CFU of the incoming students as well as the quantification of the minimum number of CFU that the students shall attain in an academic year in order to continue the course of study to another academic year, shall be established in the related Academic Regulations. The Committee for the Study Plans, appointed by the Council of the Degree Course, shall provide for the assessment of the applications for recognition of the previous academic career or of the individual courses equivalent to the teachings, which are part of the training offer of the Degree Course.

#### Art. 7 - Examinations and tests

1. For each formative activity shall be provided an examination, upon completion of the didactic activities represented by the learning objects present in the VLE.
2. The students shall acquire the CFU attributed to a particular formative activity only passing the examination.
3. The examination and the final evaluations needed for the attainment of the title shall not be more than 12. For the purpose of the calculation shall be considered the following formative activities:
  - a. basic;
  - b. characterizing;
  - c. supplementary;
  - d. optional;
  - e. Activities related to the Final Dissertation;
  - f. further linguistic knowledge, eventual formative internships, IT, telematic and relational abilities.
4. The examinations shall consist in a test structured in conformity with what is provided for in the "Regulation for the implementation of the examination" and with due regard for the following rules:
  - a. The examination shall be organized so as to evaluate the knowledge, the comprehension, and the application of the examination subjects, demonstrating the proficiency of the student in the didactic units/thematic units of the related course.
  - b. The final evaluation shall take into account the results of the partial examinations, carried out with due regard for the Academic Regulations, in which case the teacher shall specify in the "course profile" the kind of activity, the modalities and the criteria of evaluation.
  - c. The examination shall be organized so as to evaluate all the competences provided for by the CEFR.

5. The professor in charge of the teaching, before the beginning of each academic year, and with due regard for the general regulation of the University, shall communicate the modalities for the examination, the assessment criteria and the possibility to carry out partial examinations. The manner in which the examination shall be carried out shall be the same for all the students with due regard for what has been established at the beginning of the academic year.

6. Eventual partial verifications shall not replace the final examination.

7. With regard to the implementation of the examinations shall be applicable the rules provided for by the Academic Regulation.

#### Art. 8 – Duration

1. Shall be applicable the rules provided for by the Academic Regulation.

#### Art. 9 – Mobility and studying abroad

1. The Degree Course in LANGUAGES AND MODERN LITERATURES, in line with the provisions of the University shall promote the exchange of teachers and students through international cooperation and bilateral agreements. In this regard see the indications published on the website of the University on the International Cooperation and the Erasmus Policy at the following link:

<https://www.uniecampus.it/ateneo/cooperazione-internazionale/index.html>.

#### Art. 10 - Final Dissertation

1. The final dissertation shall be written by the student with the supervision of a teacher of the Faculty of Engineering or of an external teacher entitled to one of the teachings provided for the Degree Course. The elaboration of the final dissertation, shall begin at least six months before the date estimated for the discussion, in order to guarantee its accuracy.

2. The discussion of the final dissertation shall consist in the presentation of a written dissertation realized by the student under the guidance of a supervisor with due regard for and with the procedures provided for in the related Academic Regulations and in the guidelines of the Faculty of Literature (see **Attachment 4**).

3. The final dissertation shall focus on any subject related to one or more formative activities of the following typology:

- a. Basic;
- b. Characterizing
- c. Supplementary
- d. Optional

4. The final dissertation may be written partially, but not entirely in a foreign language, previously agreed upon with the supervising professor and the Coordinator of the Degree Course.

5. In the dissertation, the student shall demonstrate the acquisition of specific linguistic-cultural competencies and critical elaboration in accordance with arrangements established by the competent Degree Course Council. The evaluation of the final dissertation shall be based on the following criteria: a) thoroughness and completeness; b) methodological awareness and relevance; c) final results and presentation. The final dissertation, evaluated on the basis of definite parameters shall be assigned maximum 6 points.

#### Art. 11 - Attainment of the Degree

1. The student shall attain the Degree with at least 120 CFU and upon completion and discussion of the final examination (final dissertation).

2. With regards to the conditions for the admission to the final dissertation, the degree examination board, the implementation of the examination and the final grade see the Academic Regulation for the final dissertation.

3. The secretariat upon request, shall provide the graduate students with the Diploma Supplement, which shall describe the category, the level, the context, the content and the status of the studies carried out in accordance with the standard eight-point plan developed on the initiative of the European Commission, the European Council and of the UNESCO.

## Title II - OPERATIVE RULES

### Art. 12 - Obligations related to frequency

1. The student shall be admitted to the examination related to a determined teaching only after having implemented all the online learning objects making up the course, except for expressed and motivated waivers provided for by the teachers, who shall clarify them in their teacher's profile.
2. The DC provides for the enrolment as part-time student, for all the qualified students, pursuant to what is regulated in the Academic Regulations.

### Art. 13 - Enrolment to the following years, transfer and withdrawal from the studies

1. See the rules provided for in the Academic Regulations

### Art. 14 - Recognition of incoming CFU

1. See the general regulations provided for by the University; along with the opinion of the DC if the aforementioned regulation shall require so.

### Art. 15 – Dispositions for the students

1. The DC shall apply the rules provided for by the University regulating the frequency to the formative activities, the number of the credits to be acquired for the enrolment to the following course year; the requirements for the implementation of outsourcing education, and all the actions aimed at an effective learning. In this regard see the Student Regulation, the website page on the LDs and the Erasmus Policy of the University.

### Art. 16 – Flexibility of the learning pathway

1. The Degree Course in MODERN LANGUAGES AND LITERATURE AND INTER-CULTURAL TRANSLATION, with the collaboration of the online tutors (OT) proposes orientation and tutoring activities in relation to the individual study plan, of the optional formative activities and with regard to the implementation of the curricular internship, promoting a student-centred approach to learning focused on encouraging the assumption of an active role in the definition and in the time frame of the learning pathway. The DC shall promote a collaboration with the disciplinary tutors whom, coordinating with the teachers in charge of the course, shall have the task of supporting the preparation of the didactic materials and of the partial examinations, guaranteeing the possibility to implement flexible learning pathways. Finally, the student shall have the possibility to enrol in the DC and to take advantage of the formative offer at any time of the academic year and to carry out the examinations during the seven examination sessions, provided for in the academic calendar.

### Art. 17 - Assessment of the Didactic Activity

1. The DC shall implement forms of assessment of the quality of the didactic activities provided for by the current legislation with the modalities and the deadlines provided for by the University's Quality Assurance Committee.

### Title III - FINAL AND TRANSITIONAL REGULATIONS

#### Art. 18 - Amendments to the Regulation

1. Any amendment to the present Regulation shall be proposed by the Coordinator of the DC or by at least one third of the members of the Council of the DC or at least one third of the members of the Council of the DC and shall be approved by absolute majority and, successively, by the Technical Supervisory Committee.
2. In case of failure to approve the amendment, the proponent shall send a response, along with a report describing its motivations directly to the Technical Supervisory Committee.
3. Any modification to the present regulation, subject to the verification of their conformity to the Academic Regulations shall be issued by Decree of the President of the Technical Supervisory Committee.
4. Eventual legislative acts compatible with the Academic Regulation and incompatible with what is stated in the present regulation shall be applicable even in the absence of an expressed modification, but shall determine the immediate beginning of the procedure provided for in the first paragraph of the present article.
5. Eventual interpretive or applicative problems resulting from the succession of the Regulations in the course of time shall be the subject of a specific assessment on the part of the DC.

#### Art. 19 - Transitional regulations

1. The present regulation shall be applicable from the academic year 2018/2019.

#### Attachments

**Attachment 1:** RAD (general framework of formative activities).

**Attachment 2:** Study Plan.

**Attachment 3:** Regulation on Internships.

**Attachment 4:** Regulation of the Faculty of Letters on the Final Dissertation.

## ATTACHMENT 1

### General Framework of Formative Activities

Characterizing Activities		
Subject Area	sector / course	CFU
Modern Languages and Literature	L-LIN/14 Language and translation - German LANGUAGE AND TRANSLATION - GERMAN 4 12 CFU (1 <sup>st</sup> Year) L-LIN/13 German Literature GERMAN LITERATURE 4 9 CFU (1 <sup>st</sup> Year) L-LIN/12 Language and translation - English LANGUAGE AND TRANSLATION - ENGLISH 4 12 CFU (1 <sup>st</sup> Year) L-LIN/10 English Literature ENGLISH LITERATURE 4 9 CFU (1 <sup>st</sup> Year) L-LIN/07 Language and translation - Spanish LANGUAGE AND TRANSLATION - Spanish 4 12 CFU (1 <sup>st</sup> Year) L-LIN/05 Spanish Literature SPANISH LITERATURE 4 9 CFU (1 <sup>st</sup> Year) L-LIN/04 Language and Translation - French LANGUAGE AND TRANSLATION - FRENCH 4 12 CFU (1 <sup>st</sup> Year) L-LIN/03 French Literature FRENCH LITERATURE 4 9 CFU (1 <sup>st</sup> Year)	42
Linguistic Methodology, Philology, Comparative Linguistics, Literary Translation	L-LIN/01 Glottology and Linguistics LINGUISTICS AND SOCIOLINGUISTICS 6 CFU (2nd Year) APPLIED LINGUISTICS 6 CFU (2nd Year) L-FIL-LET/15 German Philology GERMAN PHILOLOGY 6 CFU (2nd Year) L-FIL-LET/14 Literary Criticism and Comparative Literature LITERARY CRITICISM AND COMPARATIVE LITERATURE 6 CFU (2nd Year) L-FIL-LET/09 Romance Philology and Linguistics ROMANCE PHILOLOGY AND LINGUISTICS 6 CFU (2nd Year)	18
Italian Language and Literature	L-FIL-LET/12 Italian Linguistics ITALIAN LINGUISTICS 6 CFU (2nd Year) L-FIL-LET/10 Italian Literature ITALIAN LITERATURE 6 CFU (2nd Year)	6
<b>Total Characterizing Activities</b>		<b>66</b>

<b>Supplementary Activities</b>			
<b>Subject Area</b>	<i>sector / course</i>	<b>CFU</b>	
Supplementary Activities	M-STO/04 Contemporary History CONTEMPORARY HISTORY 6 CFU (1 <sup>st</sup> Year)	12	
	M-STO/02 Modern History MODERN HISTORY 6 CFU (1 <sup>st</sup> Year)		
	M-DEA/01 Demo-Ethno-Anthropological Disciplines CULTURAL ANTHROPOLOGY 6 CFU (1 <sup>st</sup> Year)		
	L-LIN/13 German Literature GERMAN LITERATURE 5 6 CFU (2nd Year)		
	L-LIN/10 English Literature ENGLISH LITERATURE 5 6 CFU (2nd Year)		
	L-LIN/05 Spanish Literature SPANISH LITERATURE 5 6 CFU (2nd Year)		
	L-LIN/03 French Literature FRENCH LITERATURE 5 6 CFU (2nd Year)		
	<b>Total Supplementary Activities</b>		<b>12</b>

<b>Other Activities</b>	
	<b>CFU</b>
Optional	12
Final Dissertation	18
Internships	12
<b>Other Activities</b>	<b>42</b>
<b>TOTAL CREDITS</b>	<b>120</b>

## ATTACHMENT 2

e-Campus Online University

Master' Degree Course : MODERN LANGUAGES AND LITERATURE AND INTER-CULTURAL TRANSLATION

(D.M. 270/04)

Degree Class: LM-37

Study Plan

1st Year	CFU	Sectors	Didactic Activity	Statutory
<b>MANNDATORY</b> 2 optional exams				
Language and Translation – French 4	12	L-LIN/04	Characterizing	
Language and Translation – English 4	12	L-LIN/12	Characterizing	
Language and Translation – Spanish 4	12	L-LIN/07	Characterizing	
Language and Translation – German 4	12	L-LIN/14	Characterizing	
2 optional exams				
French Literature 4	9	L-LIN/03	Characterizing	
English Literature 4	9	L-LIN/10	Characterizing	
Spanish Literature 4	9	L-LIN/05	Characterizing	
German Literature 4	9	L-LIN/13	Characterizing	
1 Optional Exam				
Modern History	6	M-STO/02	Supplementary	
Contemporary History	6	M-STO/04	Supplementary	
Cultural Anthropology	6	M-DEA/01	Supplementary	
12 CFU				
Language and Translation – French 4	12	L- LIN/04	Characterizing	
Language and Translation – English 4	12	L-LIN/12	Characterizing	
Language and Translation – Spanish 4	12	L-LIN/07	Characterizing	
Language and Translation – German 4	12	L-LIN/14	Characterizing	
Modern History	6	M- STO/02	Supplementary	
Contemporary History	6	M- STO/04	Supplementary	
Cultural History	6	M- DEA/01	Supplementary	
Classical Civilization 2	6	L- FIL- LET/02	Optional	
Italian Literature	6	L- FIL- LET/10	Optional	

Filologia germanica	6	L- FIL -LET/15	Characterizing	
Filologia e linguistica romanza	6	L- FIL- LET/09	Characterizing	
Letteratura francese 5	6	L- LIN/03	Supplementary	
Letteratura inglese 5	6	L- LIN/ 10	Supplementary	
Letteratura spagnola 5	6	L- LIN/05	Supplementary	
Letteratura tedesca 5	6	L- LIN/13	Supplementary	
2nd Year	CFU	Sectors	Didactic Activity	Statutory
<b>MANDATORY</b>				
Italian Linguistics	6	L- FIL- LET/12	Characterizing	Yes
Linguistics and Sociolinguistics	6	L- LIN/01	Characterizing	Si
Final Dissertation	18	PROFIN_S	Final Dissertation	Si
1 OPTIONAL EXAM	Supplementary Activities			
French Literature 5	6	L- LIN/03	Supplementary	
English Literature 5	6	L- LIN/10	Supplementary	
Spanish Literature 5	6	L-LIN/05	Supplementary	
German Literature 5	6	L- LIN/13	Supplementary	
1 OPTIONAL EXAM				
German Literature	6	L-FIL-LET/15	Characterizing	
Romance Philology and Linguistics	6	L- FIL-LET/09	Characterizing	
1 OPTIONAL EXAM				
Literary Criticism and Comparative Literature	6	L-FIL- LET/14	Characterizing	
Applied Linguistics	6	L- LIN/01	Characterizing	
INTERSHIPS and/or WORKSHOPS 12 cfu				
Internship-6	6	nn	Other	
Internship -8	8	nn	Other	
Internship -10	10	nn	Other	
Internship -12	12	nn	Other	
Phonetics	2	L-LIN/01	Other	

Italian Writing Workshop	2	L-FIL-LET/12	Other	
Writing Workshop	2	L-FIL-LET/10	Other	
Interculturality Workshop	2	Nn	Other	



## **REGULATION ON CURRICULAR INTERNSHIP FACULTY OF LETTERS MASTER'S DEGREE COURSE IN MODERN LANGUAGES AND LITERATURE AND INTER-CULTURAL TRANSLATION**

The Study Plan of the Degree Course in Modern Languages, Literature and Inter-Cultural Translation (Class LM-37) shall give special priority to the curricular internship, with the aim to have the students experiment their skills in the labour market as an addition to their university education. The curricular internship consists in a period of practical work aimed exclusively at the attainment of the CFU needed for the completion of the formative path of the Course of Study (DC). The internship shall be carried out in structures – public or private – which have an active agreement with the University, or at eCampus University, and at other Departments and Institutes of Italian/Foreign literary and humanistic disciplines. The internship shall be carried out under the supervision of a tutor of the University – responsible for the didactic-organizational area of the internship (a member of the Internship Committee of the Faculty of Literature of eCampus University) – and a company tutor who shall guide the student during the internship period.

### **Art. 1 – PURPOSES AND ACTIVITIES OF THE INTERNSHIP**

The curricular internship, aimed at the attainment of the academic title, shall aim at complementing conveniently the academic curriculum with contents, abilities and skills, allowing direct experiences in professional contexts in order to promote the attainment of the following formative objectives:

- a) Comprehension of the connections between professional theory and practice and the integration of theoretical knowledge, acquired by virtue of the Degree Course in Modern Languages, Literature and Inter-Cultural Translation and the practical application in professional practice or in the eventual continuation of the academic studies at a higher level;
- b) Learning procedures and methodologies typical of the professions referring to the sector of linguistic consultation in the area of commerce, tourism, culture, publishing.
- c) Progressive acquisition under close supervision of a tutor, of competences related to the professional role, in relation with different labour context where the graduates operate.

The internship qualifies as a planned activity and shall follow an individual project, established on the basis of a “formative project” between intern and tutor specifying their mutual responsibilities and the respective tasks. The duration of the curricular internship for the students of the Degree Course in Languages And Cultures Of Europe And The Rest Of The World shall be 25 hours for each formative credit, pursuant to what is provided for in the didactic offer, up to a maximum of 12 CFU.

- a) In order to allow a wide variety of experiences, the students shall realize their internship public or private structures – Authorities, Associations, Institutions, Academies, Research Centres – where the following services are provided:
  - Didactics of Literature and Languages in the public and private sector;
  - Activities related to translation and/or interpretation;
  - Language counselling for companies, businesses, and in the publishing sector;

- Counselling and organizational support for congressional activities, fairs and other International events;
  - predisposition of Multilanguage information for the promotion of initiatives, events and businesses on social networks.
- b) Only in case of actual difficulties in finding the entities willing to accept the intern, shall the student include as a substitute one or more workshops established in the Faculty of Literature and intended as practical experiences for the student, whom shall deal with the active/pragmatic aspect of various disciplines, examining in depth its contents and developing further skills.
- c) The workshops shall be established by full professors as online didactics, giving priority to the interaction between student and teacher although in asynchronous modality. The student, after the presentation of the theoretical context implemented by the teacher, shall carry out tests and guided exercises, which shall be evaluated by the teacher, who, on the basis of the results obtained, shall decide whether to assign the qualification required for the attainment of the cfu provided for by the workshop.

Due to the presence of the aforementioned solutions, conveniently designed to remedy the difficulties encountered by the students deployed throughout the national territory, it is highly inadvisable to substitute the internship with other examinations. The formative internship shall not qualify as an employment relationship.

For the purpose of the report of the completed internship activity, only the hours of effective implementation of the practical and didactic exercises shall be considered, not the hours of presence within the structure (shall be excluded for example the hours of stay in the accommodations, the breaks or the hours of stay in the in the structure before and after the practical activity).

The internship shall not be regarded as an employment relationship.

The maximum overall duration of the period of internship shall be of 12 months. In the calculation of the aforementioned limit shall not be taken into account the periods of abstension or suspension of the internship. The maximum duration shall be 6 months, including any potential waivers.

## **Art. 2 – ACCESS TO THE INTERNSHIP**

In order to begin the internship the student shall:

- Make mandatory and preventive contact with the Internship Office by email to the following address: [tirocinio.lettere@uniecampus.it](mailto:tirocinio.lettere@uniecampus.it);
- Have attained at least 100 CFU out of 180;
- In the event that the students wish to carry out the internship at an external authority, please note that the relationship between the University and the host structure shall be regulated by specific agreement. In case the structure where the student wishes to carry out the internship does not have an agreement with the University, it is mandatory to stipulate it before the beginning of the internship.

## **Art. 3 – PURPOSES AND CHARACTERISTICS OF THE TUTORS**

The tutor shall follow the student during the internship period, agreeing on the practical modalities of its implementation, making sure that the internship is carried out appropriately and participating to the evaluation of the internship.

In the public/private entities the function of tutor shall be carried out by the personnel related to the occupational activities provided for in Art. 1, with an appropriate professional experience and capable of guaranteeing a stable relationship with the structure throughout the duration of the internship.

#### **Art. 4 – RULES OF CONDUCT FOR THE INTERN**

The intern shall comply with what was agreed in the agreement between the University and the host, shall respect the disciplinary regulations, the organizational/safety/hygiene rules. During and after the internship the intern shall maintain the strictest confidence on the information acquired during the implementation of the internship. If the host adopts a code of conduct or an internal rule, the intern shall comply with it.

#### **Art. 5 – INSURANCE POLICIES**

The RC and INAIL insurance policies, necessary for the implementation of the internship, shall be at the expense of eCampus University.

#### **Art. 6 – TRAINING PROJECT**

The Training Project shall be a an actual contract between the intern and the company/business/public administration.

The Formative Project shall contain personal information on the intern, the time and the place of the internship, information on the insurance policy, the name of the tutor/tutors.

In the Training Project shall be indicated the purpose of the internship and the modalities necessary in order to reach the target set (namely the competencies that the intern wishes to attain at the end of the internship and how to achieve them).

The duration of the internship and the modalities of access to the facilities of the company shall be described in the Training Project, duly filled in before the beginning of each internship period.

#### **Art. 7 – IMPLEMENTATION OF THE INTERNSHIP**

The internship shall not be regarded as an employment relationship, nor shall the intern substitute any of the employees. The formative objectives shall be functional to the professional profiles defined by the Degree Course.

In case of absence due to sickness, the internship shall inform the University and compensate the days of absence.

In case of injury, the intern shall inform the University.

#### **Art. 8 – CONCLUSION OF THE INTERNSHIP**

Once concluded the internship, the student shall send by registered mail ALL the documents (the complete Training Project, the attendante register, the safety course receipt, the Report on the internship Period and the Evaluation Report) to the Student Secretariat in Novedrate. The CFU shall be recognized only in the face of the delivery of all the documents provided for in paragraph 1 of the present article to the Student Secretariat.

## **ATTACHMENT 4**

### **Regulation of the Faculty of Literature for the final dissertation**

[https://www.uniecampus.it/fileadmin/user\\_upload/provafinale/La\\_tesi\\_di\\_laurea.pdf](https://www.uniecampus.it/fileadmin/user_upload/provafinale/La_tesi_di_laurea.pdf)